

Mitsubishi introduces 2002 Pajero new features!

In August, Mitsubishi announced the **new** standard and optional equipment on the 2002 Pajero. New standard equipment includes INVECS-II 4 automatic transmission with Sports Mode and discharge headlamps, while front seatback pockets and illuminated vanity mirrors with lids fitted on both sun visors are among the standard utility features. There's an impressive selection of options, too, starting with a windshield shade band and chrome-plated or colour-keyed power door mirrors with defoggers and power folding functions. Mitsubishi also announced that the 2002 Pajero will be available in Grand Blue, a color new to the lineup.

Note: This model may not be available in some areas.

ميتسوبيشي تطرح طرازها الجديد من باجيرو 2002 بمميزات جديدة!

قامت ميتسوبيشي في شهر أغسطس، بالإعلان عن التجهيزات الاختيارية و القياسية الجديدة التي تهيئت بها باجيرو 2002. حيث تضمنت التجهيزات الجديدة ناقل حركة أوتوماتيكي من الجيل الثاني INVECS-II 4 بأسلوب تشغيل رياضي كشافات أمامية مفرغة، في حين تم تزويد خلفية المقاعد الأمامية بجيوب لحفظ الأوراق و الملفات مع مرايا أنيقة مضيئة مزودة بأغطية مثبتة علي واقيات الشمس للسائق و مرافقه و هي تجهيزات و مميزات جديدة قياسية. هناك باقة من الاختيارات مثيرة للإعجاب، أيضاً، و التي نستهلها بالنطاق الواقي للحاجب الزجاجي الأمامي و المرايا الجانبية الملونة بطلاء السيارة أو المكسوة بطبقة من الكروم و التي يتم التحكم فيها من الداخل كهربائياً و المثبتة علي الأبواب. أيضاً أعلنت ميتسوبيشي أن انتاجها الجديد من باجيرو 2002 سيكون متوفراً بلون Grand Blue، و هو لون جديد ينضم إلي باقة ألوان باجيرو.

ملاحظة: هذا الطراز من باجيرو و قد لا يكون متاحاً في بعض المناطق.

AUTOMATED HEMATOLOGY ANALYZER **KX-21**

<Operation Guide>

I) SAMPLE ANALYSIS

1 INTRODUCTION

This instrument works in two analysis modes: Whole blood mode and pre-diluted mode. This chapter describes the general operation procedures from instrument start-up to shutdown, with the procedures in respective analysis modes.

1.1 Overview of Analysis Modes

- Whole blood mode

This is the mode of analyzing collected blood sample in the whole blood status. The tube cap is opened and the sample is aspirated through the sample probe one after another.

- Pre-diluted mode

This mode is used in analyzing a minute amount of child's blood, for instance, collected from the earlobe or fingertip. In this mode, blood sample diluted into 1:26 before analysis is used. The sample aspiration procedure is the same as in the whole blood mode.

Note:

In the pre-diluted mode, particle distribution curve and particle distribution analysis data are not output, and the output is confined to only the CBC 8 parameter.

2 START-UP PROCEDURE

2.1 Inspection before Turning ON the Power

1. Inspection of reagents

Check to see that the reagents needed for the number of the samples to be processed for the day are available. If the number available is such as might become short during the day, make ready the reagents for use in replenishment. When reagents run out during analysis, the instrument will automatically come to a stop. Replenish the reagent that gave an error. Until replenishment is completed, analysis cannot be resumed. The number of samples that can be analyzed with one pack of reagent is listed below.

- Number of the sample that can be analyzed with one pack of reagent

CELL PACK: Approx. 600 samples/20L (cubitainer)

STROMATOLYZER-WH: Approx. 470 samples/500mL (bottle)

(The above values are the result of continuous analyses performed in one day in the whole blood mode. Depending on the use conditions of the instrument, the result may differ.)

- Replenishing reagent

Make ready a new reagent and make sure that it has not passed its expiration date.

محلل الدمويات الآلي KX-21

< دليل التشغيل >

أولاً) تحليل العينات

3 مقدمة

يعمل هذا الجهاز في وضعين من أوضاع التحليل: وضع الدم الكامل ووضع التخفيف المسبق. يشرح هذا الفصل طريقة التشغيل العامة للجهاز منذ بدء تشغيله وحتى إطفائه، مع شرح الطرق الخاصة بكل وضع من أوضاع التحليل.

١,٢ نظرة عامة على أوضاع التحليل

● وضع الدم الكامل
يتم في هذا الوضع تحليل عينات الدم التي تم جمعها في حالة الدم الكامل. يفتح غطاء الأنبوب ويتم سحب العينة بواسطة مسبار العينة الواحدة تلو الأخرى.

● وضع التخفيف المسبق
يتم في هذا الوضع تحليل كمية صغيرة جداً من دم الطفل، تؤخذ، على سبيل المثال، من شحمة الأذن أو طرف الأصبع. تخفف، في هذا الوضع، عينة الدم بنسبة ١:٢٦ قبيل إجراء التحليل. تسحب العينات بنفس الطريقة المتبعة في وضع الدم الكامل.

ملاحظة:

في وضع التخفيف المسبق، لا يتم إخراج بيانات منحنى توزيع الجسيمات وتحليل توزيع الجسيمات، وتتنحصر المخرجات في مقياس عد الدم الكامل (CBC 8).

4 طريقة بدء التشغيل

١-٢ الفحص قبل بدء تشغيل الطاقة (ON)

٢. فحص المواد الكاشفة

تأكد من توفر كمية المواد الكاشفة اللازمة لعدد العينات التي سيتم معالجتها في هذا اليوم. فإذا كان العدد المتوفر يمكن أن ينتج عنه نقص أثناء اليوم، قم بتجهيز مواد كاشفة اللازمة لإعادة الملء. عند نفاد كمية المواد الكاشفة أثناء التحليل، سيتوقف الجهاز تلقائياً عن العمل. استكمل المواد الكاشفة التي تسببت في حدوث هذا الخطأ. لا يمكن استئناف التحليل قبل اكتمال إعادة الملء. ومسجل أدناه عدد العينات التي يمكن تحليلها بواسطة عبوة واحدة من المواد الكاشفة.

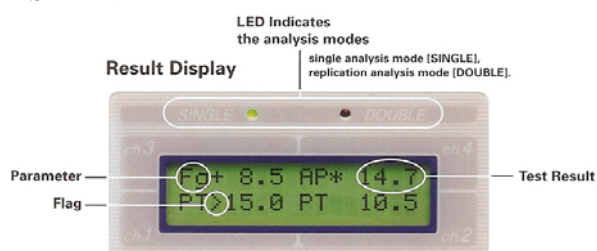
● عدد العينات التي يمكن تحليلها بواسطة عبوة واحدة من المواد الكاشفة
عبوة CELL PACK: ٦٠٠ عينة تقريباً/٢٠ لتر (في حاوية ذات صنبور)
عبوة STROMATOLYZER-WH: ٤٧٠ عينة تقريباً/٥٠٠ مللي لتر (زجاجة)
(تمثل القيم الواردة أعلاه نتيجة التحليلات المستمرة المؤداة في يوم واحد في وضع الدم الكامل. قد تختلف النتائج، تبعاً لظروف استخدام الجهاز).

● إعادة ملء المواد الكاشفة
جهز المواد الكاشفة جديدة، وتأكد من عدم انتهاء تاريخ صلاحيتها.



- 1) Detector section (4 detectors)
Analyzes samples. Each detector is equipped with a sensor to detect reagent addition and automatically trigger mixing and optical clot detection.
- 2) Pipette guide
Used to hold the pipette chip when reagent is added and to cover the detector. The pipette guide can be turned in two directions.
- 3) Detector LED
Indicates the timing to add reagent and the instrument's status.
- 4) Analysis start switch
Press this button to analyze sample.
- 5) Incubator
Warms the reagent in the reagent cup.
- 6) Reaction tube holder
Used to set reaction tubes for ease of sample pipetting.
- 7) Built-in printer
Prints analysis results and analyzer settings.
- 8) Input key
For operation and settings in the CA-50 menu.
- 9) LCD screen
Displays analysis conditions, analysis results, and error messages.

<RESULT DISPLAY>



When replication mode is selected, the mean of two results obtained from two individual detector channel is displayed as a test result. Original results can be seen in the "Detailed Result Display".



١٠ قسم الكاشفات (٤ كاشفات) يقوم بتحليل العينات. كل كاشف مجهز بحساس للكشف عن إضافة المادة الكاشفة ومن ثم، يحفز بصورة تلقائية عملية المزج والكشف البصري عن الجلطة.

١١ موجه الماصة يستعمل في حمل الرقاقة الماصة عند إضافة المادة الكاشفة وكذلك تغطية الكاشفات. يمكن إدارة موجه الماصة في اتجاهين.

١٢ الصمام الثنائي المشع للضوء الخاص بالكاشف يشير إلى توقيت إضافة المادة الكاشفة وحالة الجهاز.

١٣ مفتاح بدء التحليل اضغط هذا الزر لتحليل العينات.

١٤ الحاضنة لتدفئة المادة الكاشفة في الكأس الخاصة بها.

١٥ حامل أنبوب التفاعل يستعمل في تثبيت أنابيب التفاعل لتسهيل مص العينة.

١٦ الطابعة المدمجة تطبع نتائج التحليل وإعدادات جهاز التحليل.

١٧ مفاتيح الإدخال للتشغيل والإعدادات في قائمة CA-50.

١٨ شاشة العرض البلوري السائل لعرض حالة التحليل، ونتائج التحليل، ورسائل الخطأ.

<عرض النتائج>



عند اختيار وضع التكرار، يتم حساب متوسط النتيجةين اللتين تم الحصول عليهما من قناتي كشف مستقلتين وعرضها كنتيجة نهائية للاختبار. يمكن رؤية النتائج الأصلية في "Detailed Result Display" (العرض التفصيلي للنتائج)